뮤직비디오로 배우는

한국어능력시험 Ⅰ

TOPIK Ⅰ

MV로 배우는 TOPIK Ⅰ 연계 학습서 시리즈

日本語ガイド併記版・일본어 안내 병기판

제 10 편

♪ 나 감기 걸렸나 봐

風邪ひいたみたい

모의고사 18문항 · 정답과 상세 해설 · 가사 · 발음 · 어휘와 문법 · 색인

유튜브 뮤직비디오 한 편으로 공부하는 TOPIK Ⅰ

YouTubeのミュージックビデオ一本で学ぶTOPIK Ⅰ

어휘·문법 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위

語彙・文法はTOPIK Ⅰ（1〜2級）の範囲

지은이 에픽21 (EPIC21)

youtube.com/
@EPIC21korean

유튜브 채널
チャンネル

무료 교재 전체 받기
無料教材はこちら

차례

目次

이 책의 구성과 학습 방법 3

제1부 시험편 模擬試験 · 全18問 · 52点 4

듣기 (1번 ~ 8번) 5

읽기 (9번 ~ 18번) 8

답안지 12

정답 한눈에 보기 · 나의 점수 13

제2부 해설편 正解と詳しい解説 14

문항별 정답과 상세 해설 15

제3부 학습편 歌詞 · 発音 · 語彙と文法 · 書き取り … 22

하나. 가사 — 한국어 대역 23

둘. 발음 — 표기와 소리 25

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이 27

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기 34

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기 35

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈 37

일곱. 문화 노트 — 한국의 병원과 약국 38

제4부 색인 語彙・文法索引 39

어휘 색인 (노래 64 · 확장 28) 40

문법 색인 (조사 8 · 어미와 표현 22) 46

이 책의 약속

본문은 한국어가 중심이고, 설명과 뜻풀이에 영어가 함께 있어 사전 없이 혼자 공부할 수 있습니다. 차례의 항목 이름은 시험지에서 쓰는 말이라 한국어로 두었습니다. 순서(듣기 → 읽기 → 해설 → 학습편 → 색인)를 지켜 푸는 것이 가장 효과적입니다.

이 책의 구성과 학습 방법

この本の構成と学習方法

이 책은 뮤직비디오 ‘나 감기 걸렸나 봐’ 한 편으로 공부하는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) 연계 학습서입니다. 별도의 듣기 음원 없이, 유튜브 영상만 보면 풀 수 있습니다. 어휘와 문법은 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위입니다.

この本は、ミュージックビデオ「風邪ひいたみたい」一本でTOPIK Ⅰを学ぶ本です。別途の音声は必要ありません。YouTubeの映像を見るだけで解けます。語彙と文法はすべてTOPIK Ⅰ（1〜2級）の範囲です。

이렇게 공부하세요

こう勉強しましょう

① QR 코드로 뮤직비디오를 처음부터 끝까지 봅니다. 두 번까지 볼 수 있습니다.
QRコードを読み取り、ミュージックビデオを最初から最後まで見ます（2回まで見られます）。

② 듣기 문제(1~8번)를 먼저 풀고, 답을 모두 표시합니다.
まず聞き取り問題（1〜8番）を解き、答えをすべて記入します。

③ 그다음에 읽기 문제(9~18번)를 풉니다. ※ 읽기를 먼저 보면 듣기의 답을 알게 되니 꼭 순서를 지키세요.
次に読解問題（9〜18番）を解きます。※ 読解を先に見ると聞き取りの答えがわかってしまうので、必ずこの順番を守ってください。

④ ‘정답과 상세 해설’에서 답을 확인하고, 틀린 문제는 해설의 근거 가사를 영상에서 다시 찾아봅니다.
「正解と詳しい解説」で答えを確認し、間違えた問題は解説の根拠となる歌詞を映像でもう一度探してみましょう。

⑤ ‘학습편’에서 가사·발음·어휘와 문법을 정리하고 받아쓰기·따라 쓰기·확인 퀴즈·문화 노트로 마무리한 뒤, ‘색인’으로 이 편에서 배운 말을 복습합니다.
「学習編」で歌詞・発音・語彙と文法を整理し、書き取り・なぞり書き・確認クイズ・文化ノートで仕上げたあと、「索引」でこの巻の言葉を復習します。

시험 정보

試験情報

총 18문항 52점 — 듣기 8문항 26점, 읽기 10문항 26점. 문항 유형·배점·오답 구성은 실제 한국어능력시험 Ⅰ(제91회·제96회·제102회)의 출제 규격을 따랐습니다.

全18問52点 — 聞き取り8問26点、読解10問26点。問題の形式・配点・選択肢の作りは実際のTOPIK Ⅰ（第91回・第96回・第102回）の出題規格に従いました。

P A R T 1

시험편

模擬試験 · 全18問 · 52点

듣기 8문항(1~8번) · 읽기 10문항(9~18번) · 답안지 · 정답 한눈에 보기

영상을 먼저 본 뒤, 듣기 → 읽기 순서로 푸세요.

제1교시 듣기

聞き取り · 1번 ~ 8번

※ [1~8] 다음은 뮤직비디오 '나 감기 걸렸나 봐'를 보고 푸는 문제입니다.
※ [1〜8] 次はミュージックビデオ「風邪ひいたみたい」を見て解く問題です。

· 아래 QR 코드로 영상을 처음부터 끝까지 보십시오. (2번까지 볼 수 있습니다.)
・下のQRコードで映像を最初から最後まで見てください。（2回まで見られます。）

· 문제는 영상의 순서와 같습니다. 영상을 본 후에 물음에 답하십시오.
・問題は映像の順序と同じです。映像を見てから答えてください。

유튜브 '나 감기 걸렸나 봐' 뮤직비디오
QRコードでミュージックビデオを見る

1. 의사가 "어디가 불편해서 오셨어요?"라고 묻습니다. 환자의 대답으로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.

② 건물 일 층에 있습니다.

③ 하루 세 번, 식후에 드세요.

④ 네, 정말 다행이에요.

2. 두 사람이 처음에 간 곳은 어디입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 학교

② 식당

③ 병원

④ 우체국

3. 의사가 진료한 결과는 무엇입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 목이 아프지 않습니다.

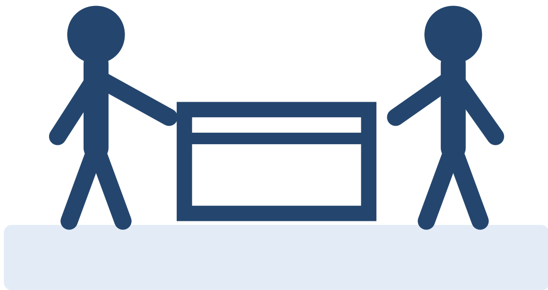
② 다리를 다쳤습니다.

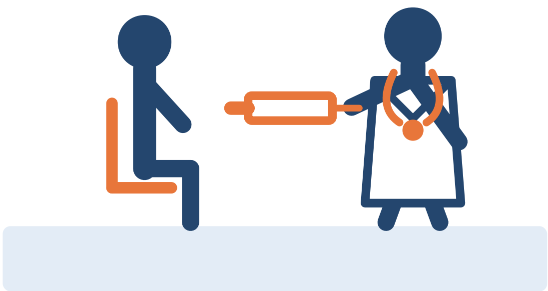
③ 배가 아픕니다.

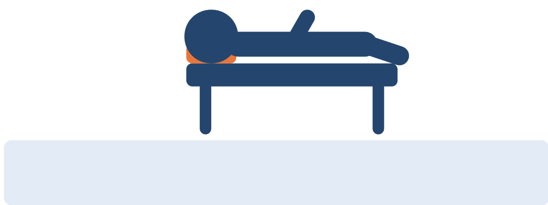
④ 목이 많이 부었습니다.

4. 주사를 맞을 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)

①


②


③


④


5. 약국은 어디에 있습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 병원 옆

② 건물 일 층

③ 건물 이 층

④ 지하

6. 약은 어떻게 먹어야 합니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 하루 두 번 먹습니다.

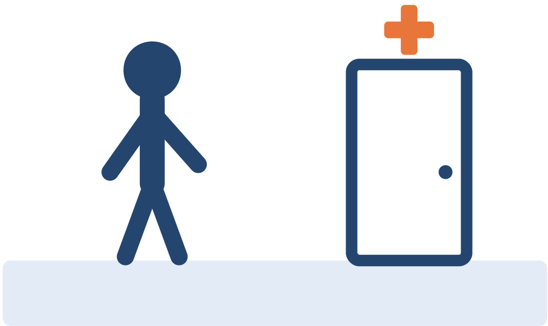
② 자기 전에 한 번 먹습니다.

③ 하루 세 번, 식후에 먹습니다.

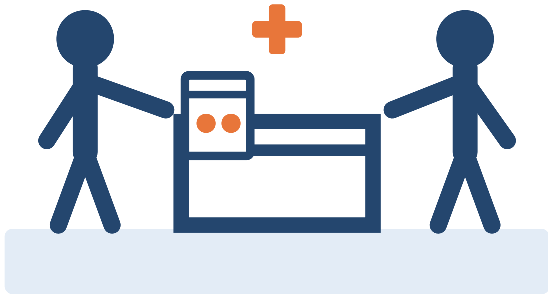
④ 아플 때만 먹습니다.

7. 약국에서 약을 받을 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)

①



②



③



④



8. 친구가 "약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어."라고 말합니다. 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 일단 병원부터 빨리 가 보자.

② 진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.

③ 조금 따끔해요.

④ 정말 다행이다.

제2교시 읽기

読解 · 9번 ~ 18번

※ 듣기(1~8번)의 답을 모두 표시한 후에 푸십시오.
※ 聞き取り（1～8番）の答えをすべて記入してから解いてください。

※ [9] 무엇에 대한 내용입니까? 〈보기〉와 같이 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

보　기

오늘은 월요일입니다. 내일은 화요일입니다.

① 주말　② 시간　**❸ 요일**　④ 날씨

9.

열이 납니다. 병원에 갑니다. 약을 먹습니다.

① 여행
② 운동
③ 청소
④ 감기

※ [10~11] 〈보기〉와 같이 (　)에 들어갈 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

보　기

단어를 모릅니다. (　　)을 찾습니다.

① 시계　② 가방　**❸ 사전**　④ 우산

10. (2점)

목이 많이 아파서 (　　　　) 갔습니다.

① 시장에
② 병원에
③ 공원에
④ 은행에

11. (3점)

약은 하루 세 번, (   )에 드세요.

① 식탁

② 식물

③ 식후

④ 식당

※ [12] 다음을 읽고 맞지 않는 것을 고르십시오. (3점)

12.

인 주 약 국

복 약 안 내

환자	**김민수**
횟수	**하루 3번**
시간	**식후 30분**
기간	**3일분**

※ 조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요.

① 약은 하루에 세 번 먹습니다.

② 식사 후에 먹습니다.

③ 이 약은 오 일분입니다.

④ 약을 먹으면 졸릴 수 있습니다.

※ [13] 밑줄 친 부분과 의미가 가장 비슷한 것을 고르십시오. (3점)

13.

나 감기 **걸렸나 봐**.

① 감기가 다 나았어.

② 감기에 걸린 것 같아.

③ 감기에 걸리지 않았어.

④ 감기에 걸리고 싶어.

※ [14] 다음을 읽고 중심 내용을 고르십시오. (3점)

14.

병원에서 주사를 맞고 약을 받았습니다. 약을 먹고 푹 자고 나니 몸이 많이 좋아졌습니다.

① 치료를 받고 푹 쉬니 몸이 나아졌습니다.

② 주사는 아파서 맞기 싫습니다.

③ 약국을 찾기가 아주 어려웠습니다.

④ 병원에 사람이 너무 많았습니다.

※ [15~16] 다음을 읽고 물음에 답하십시오.

★ 약 드시는 방법 ★

하루 세 번, 식사 후 삼십 분에 드세요.

이 약은 삼 일분입니다.

조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요.

※ 따뜻한 물을 많이 드세요.

15. 왜 윗글을 썼는지 맞는 것을 고르십시오. (2점)

① 약값을 알리려고

② 병원 위치를 알리려고

③ 새 약을 광고하려고

④ 약 먹는 방법을 안내하려고

16. 윗글의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

① 약은 하루에 한 번만 먹습니다.

② 이 약은 일주일분입니다.

③ 약을 먹은 후에는 운전하지 않는 것이 좋습니다.

④ 찬물을 많이 마셔야 합니다.

※ [17] 다음을 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오. (3점)

17.

(가) 병원에서 주사를 맞고 처방전을 받았습니다.
(나) 어제부터 열이 나고 목이 아팠습니다.
(다) 약을 먹고 푹 자니까 많이 좋아졌습니다.
(라) 건물 일 층 약국에서 약을 샀습니다.

① (가)-(나)-(라)-(다)

② (나)-(가)-(라)-(다)

③ (나)-(라)-(가)-(다)

④ (가)-(라)-(나)-(다)

※ [18] 다음 문장이 들어갈 곳으로 가장 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

18.

그래서 아침 일찍 병원에 갔습니다.

어제부터 열이 났습니다. 목도 많이 아팠습니다. (㉠) 의사 선생님이 목이 많이 부었다고 했습니다. (㉡) 주사를 맞고 처방전을 받았습니다. (㉢) 약을 먹고 푹 쉬었습니다. (㉣)

① ㉠

② ㉡

③ ㉢

④ ㉣

답안지

解答用紙

고른 답의 번호에 ◯ 표를 하세요. ■ 1~8번 듣기　■ 9~18번 읽기

選んだ答えの番号に◯をつけましょう。■ 聞き取り1〜8番　■ 読解9〜18番

문항	답안 표기란
1	① ② ③ ④
2	① ② ③ ④
3	① ② ③ ④
4	① ② ③ ④
5	① ② ③ ④
6	① ② ③ ④
7	① ② ③ ④
8	① ② ③ ④
9	① ② ③ ④

문항	답안 표기란
10	① ② ③ ④
11	① ② ③ ④
12	① ② ③ ④
13	① ② ③ ④
14	① ② ③ ④
15	① ② ③ ④
16	① ② ③ ④
17	① ② ③ ④
18	① ② ③ ④

정답 한눈에 보기

正解一覧

▸ 듣기 (1~8번) · 26점

문항	1	2	3	4	5	6	7	8
정답	①	③	④	③	②	③	②	④
배점	3	3	3	4	3	3	4	3

▸ 읽기 (9~18번) · 26점

문항	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
정답	④	②	③	③	②	①	④	③	②	①
배점	2	2	3	3	3	3	2	3	3	2

나의 점수 듣기 ( ) / 26점 + 읽기 ( ) / 26점 = 총 ( ) / 52점
私の点数：聞き取り（ ）／26点 + 読解（ ）／26点 = 合計（ ）／52点

점수 해석 (참고)

点数の読み方

★ 42점 이상 이 편의 어휘·표현을 충분히 익혔어요. 다음 편으로 가세요.
42点以上：この巻の語彙と表現を十分に身につけました。次の巻へ進みましょう。

★ 31~41점 틀린 문항의 근거 가사를 영상에서 다시 확인하세요.
31～41点：間違えた問題の根拠となる歌詞を映像でもう一度確認しましょう。

★ 30점 이하 색인의 어휘·문법을 먼저 공부한 후 영상을 다시 보고 한 번 더 풀어 보세요.
30点以下：索引の語彙と文法を先に勉強してから、映像をもう一度見て解き直しましょう。

PART 2

해설편

正解と詳しい解説

문항별 정답과 상세 해설 — 근거 가사와 오답 이유까지
틀린 문제는 해설의 근거 장면을 영상에서 다시 확인하세요.

문항별 정답과 상세 해설

問題別の正解と詳しい解説

근거 가사를 확인한 후, 영상에서 그 장면을 다시 찾아보세요. 가사의 발음과 어휘·문법 풀이는 제3부 학습편에 있습니다.

根拠となる歌詞を確認したあと、その場面を映像でもう一度探してみましょう。発音と語彙・文法の解説は第3部の学習編にあります。

듣기 (1~8번)

1번 정답 ①

♪ 근거 가사 “어디가 불편해서 오셨어요?” — “어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.”

① ‘어디가 불편하세요?’는 **증상**을 묻는 말입니다. 언제부터 어디가 아픈지 답하는 것이 알맞습니다. → 정답

② 약국 위치는 뒤에 따로 묻습니다.

③ 약 먹는 방법은 약사가 하는 말입니다.

④ 다 나은 뒤에 하는 말입니다.

✎ 학습 팁 병원에 가면 이 말을 가장 먼저 듣습니다. **어디가 불편해서 오셨어요?** 증상을 한 문장으로 준비해 두세요.

2번 정답 ③

♪ 근거 가사 “일단 병원부터 빨리 가 보자.” · “저기 진료실로 들어가세요.”

③ 진료실·의사·주사 이야기가 나오므로 **병원**입니다. → 정답

①·②·④ 학교, 식당, 우체국은 영상에 나오지 않습니다.

3번 정답 ④

♪ 근거 가사 “입 한번 크게 벌려 보실까요?” — “목이 많이 부었네요.”

④ 의사가 입 안을 보고 **목이 많이 부었다**고 말합니다. → 정답

① 목이 아프다고 했으므로 반대입니다.

②·③ 다리나 배 이야기는 나오지 않습니다.

✎ 학습 팁 **붓다**는 몸의 한 부분이 부풀어 오르는 것입니다. 목이 붓다 · 얼굴이 붓다 · 다리가 붓다.

4번 정답 ③

♪ 근거 가사 “주사 한 대 맞고 가세요.” · “조금 따끔해요.”

③ 앉은 환자의 팔에 의사가 주사를 놓는 그림입니다. → 정답

① 입 안을 살펴보는 진료 장면입니다.

② 접수대에서 이야기하는 장면입니다.

④ 침대에 누워 쉬는 장면입니다.

✎ 학습 팁 주사는 **대**로 셉니다. 주사 한 대 · 주사 두 대. 그리고 주사는 ‘맞다’와 함께 씁니다.

5번 정답 ②

♪ 근거 가사 “약국은 어디 있나요?” — “건물 일 층에 있습니다.”

② 약국은 **건물 일 층**에 있다고 답합니다. → 정답

①·③·④ 병원 옆, 이 층, 지하는 나오지 않습니다.

✎ 학습 팁 한국에서는 병원 건물 안이나 바로 옆에 약국이 있는 경우가 많습니다. 층수는 **층**으로 셉니다. 일 층 · 이 층 · 삼 층.

6번 **정답 ③**

> ♪ 근거 가사 "하루 세 번, 식후에 드세요."

③ 약사가 **하루 세 번, 식후**에 먹으라고 안내합니다. **→ 정답**

①·②·④ 하루 두 번, 자기 전, 아플 때만은 나오지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** **식후**는 '밥을 먹은 뒤', **식전**은 '밥을 먹기 전'. 약 봉투에서 자주 보는 말입니다.

7번 **정답 ②**

> ♪ 근거 가사 "약국은 어디 있나요?" · "하루 세 번, 식후에 드세요."

② 약국 카운터에서 약사에게 약 봉투를 받는 그림입니다. **→ 정답**

① 아직 병원 문 앞에 서 있습니다.

③ 처방전만 들고 있는 장면입니다.

④ 집에서 물과 함께 약을 먹는 장면입니다.

8번 **정답 ④**

> ♪ 근거 가사 "약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어." — "정말 다행이다."

④ 나아졌다는 말에는 기뻐하는 대답이 알맞습니다. **→ 정답**

① 병원에 가자는 말은 아프기 시작할 때 합니다.

② 처방전은 병원에서 받는 것입니다.

③ 주사를 놓을 때 하는 말입니다.

> ✎ **학습 팁** **다행이다**는 걱정하던 일이 잘 풀렸을 때 씁니다. 친구가 나았다고 하면 "정말 다행이다"라고 답해 보세요.

읽기 (9~18번)

9번 정답 ④

지문 "열이 납니다. 병원에 갑니다. 약을 먹습니다."

④ 열이 나고 병원에 가서 약을 먹는 것은 **감기**에 걸렸을 때의 일입니다. → 정답

①·②·③ 여행, 운동, 청소와는 관계가 없습니다.

10번 정답 ②

지문 "목이 많이 아파서 ( ) 갔습니다."

② 아플 때 가는 곳은 **병원**입니다. → 정답

① 시장은 물건을 사는 곳입니다.

③ 공원은 쉬거나 산책하는 곳입니다.

④ 은행은 돈을 맡기거나 찾는 곳입니다.

11번 정답 ③

지문 "하루 세 번, ( )에 드세요."

③ 밥을 먹은 뒤라는 뜻의 **식후**가 알맞습니다. → 정답

① '식탁'은 밥을 먹는 상입니다.

② '식물'은 나무나 풀입니다.

④ '식당'은 음식을 파는 곳입니다.

✎ **학습 팁** 글자가 비슷해도 뜻이 전혀 다릅니다. 식후(먹은 뒤) · 식전(먹기 전) · 식탁(상) · 식당(가게) · 식물(풀과 나무).

12번 정답 ③

> 지문 복약 안내 — 하루 3번 / 식후 30분 / 3일분 / 졸릴 수 있음

③ 기간이 **3일분**이라고 적혀 있으므로 '오 일분'은 맞지 않습니다. → **정답(맞지 않는 것)**

① 횟수가 '하루 3번'이므로 맞습니다.

② 시간이 '식후 30분'이므로 맞습니다.

④ 아래에 졸릴 수 있다고 적혀 있습니다.

✎ **학습 팁** 복약 안내는 **숫자**부터 확인하세요. 3일분 ↔ 오 일분처럼 숫자만 바꾼 선택지가 답인 경우가 많습니다.

13번 정답 ②

> 지문 "나 감기 **걸렸나 봐**."

② '-나 보다'는 확실하지 않지만 그럴 것이라고 **짐작**하는 표현입니다. '-(으)ㄴ 것 같다'와 뜻이 거의 같습니다. → **정답**

① 다 나았다는 것은 반대 뜻입니다.

③ 걸리지 않았다는 것도 반대입니다.

④ 걸리고 싶다는 것은 바람을 나타내어 뜻이 다릅니다.

✎ **학습 팁** **-나 보다**는 눈에 보이는 것을 근거로 짐작할 때 씁니다. 비가 오나 봐 · 사람이 많나 봐 · 감기 걸렸나 봐.

14번 정답 ①

> 지문 "약을 먹고 푹 자고 나니 몸이 많이 좋아졌습니다."

① 치료를 받고 쉬었더니 나아졌다는 것이 중심 내용입니다. → **정답**

② 주사가 싫다는 말은 없습니다.

③ 약국은 건물 일 층에 있어서 쉽게 찾았습니다.

④ 사람이 많았다는 말도 없습니다.

15번 **정답 ④**

> 지문 "하루 세 번, 식사 후 삼십 분에 드세요. … 운전은 하지 마세요."

④ 언제 몇 번 먹고 무엇을 조심할지 알려 주는 **복약 안내문**입니다. **→ 정답**

①·②·③ 약값, 병원 위치, 광고에 대한 내용은 없습니다.

16번 **정답 ③**

> 지문 "조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요."

③ 졸릴 수 있으니 운전하지 말라고 했습니다. **→ 정답**

① 하루 세 번이라고 했습니다.

② 삼 일분이라고 했습니다.

④ 따뜻한 물을 많이 마시라고 했습니다.

✎ **학습 팁** **-지 마세요**는 하지 말라는 금지의 말입니다. 운전하지 마세요 · 만지지 마세요 · 문지르지 마세요.

17번 **정답 ②**

> 순서 증상 → 병원 진료 → 약국 → 회복

② (나) 열이 나고 아파서 → (가) 병원에서 주사를 맞고 처방전을 받고 → (라) 약국에서 약을 사고 → (다) 약을 먹고 나았습니다. **→ 정답**

①·③·④ 약을 먼저 사거나 병원보다 약국에 먼저 가는 순서가 되어 이야기가 이어지지 않습니다.

✎ **학습 팁** 병원 이야기의 순서는 대개 정해져 있습니다. **증상 → 진료 → 처방전 → 약국 → 회복**.

18번 **정답 ①**

> 지문 "목도 많이 아팠습니다. (㉠) 의사 선생님이 목이 많이 부었다고 했습니다."

① 주어진 문장은 '**그래서**'로 시작하므로 아팠다는 이유 바로 뒤에 와야 합니다. 그래야 뒤의 진료 장면과 자연스럽게 이어집니다. **→ 정답**

② 이미 의사를 만난 뒤입니다.

③ 주사까지 맞은 뒤라 더 늦습니다.

④ 모든 일이 끝난 뒤입니다.

✎ **학습 팁** **그래서**로 시작하는 문장은 반드시 **이유 뒤**에 옵니다. 이유를 먼저 찾으세요.

PART 3

학습편

歌詞 · 発音 · 語彙と文法 · 書き取り …

가사 대역 · 발음 · 문장별 어휘와 문법 풀이 · 받아쓰기 · 따라 쓰기 · 어휘 셀프 체크 · 문화 노트
노래 한 곡을 완전히 내 것으로.

3

하나. 가사 — 한국어 · 일본어

歌詞・韓国語と日本語

노래를 들으며 가사를 눈으로 따라가 보세요. 친구끼리 하는 반말과, 병원·약국에서 주고받는 존댓말이 번갈아 나옵니다. 그 차이에 주목하세요.

曲を聴きながら歌詞を目で追ってみましょう。友だち同士のため口と、病院・薬局で使う敬語が交互に出てきます。その切り替わりに注目してください。

[대화 1 — 감기에 걸렸어]

친구	**나 감기 걸렸나 봐.**	わたし、風邪ひいたみたい。
친구	**열도 나고 콧물도 계속 나와.**	熱も出るし、鼻水もずっと出てくる。
친구	**일단 병원부터 빨리 가 보자.**	とりあえず病院から早く行ってみよう。

[대화 2 — 병원 접수와 진료]

직원	**어디가 불편해서 오셨어요?**	今日はどうされましたか?
환자	**어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.**	昨日から熱があって、のども少し痛いんです。
직원	**저기 진료실로 들어가세요.**	あちらの診察室へお入りください。
의사	**입 한번 크게 벌려 보실까요?**	お口を大きく開けてみましょうか?
의사	**목이 많이 부었네요.**	のどがずいぶん腫れていますね。
의사	**주사 한 대 맞고 가세요.**	注射を一本打ってからお帰りください。
의사	**약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.**	お薬を飲んで、今日はゆっくり休んでくださいね。

[대화 3 — 주사실]

간호사	**이쪽으로 오세요.**	こちらへどうぞ。
간호사	**조금 따끔해요.**	少しちくっとしますよ。
간호사	**문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.**	こすらずに、ぎゅっと押さえていてくださいね。

[대화 4 — 처방전과 약국 위치]

직원	**진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.**	診察確認書と処方箋はこちらです。
환자	**약국은 어디 있나요?**	薬局はどこにありますか?
직원	**건물 일 층에 있습니다.**	建物の一階にございます。

[대화 5 — 약국에서]

약사	**하루 세 번, 식후에 드세요.**	一日三回、食後にお飲みください。
약사	**조금 졸릴 수도 있어요.**	少し眠くなることもあります。
약사	**따뜻한 물 많이 드시고요.**	あたたかいお水もたくさん飲んでくださいね。

[대화 6 — 다음 날]

친구	**약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.**	薬を飲んでぐっすり寝たら、ずいぶんよくなった。
친구	**정말 다행이다.**	本当によかった。

둘. 발음 — 표기와 소리

発音・表記と音

한국어는 쓰는 대로 소리 나지 않는 부분이 있습니다. 주황색 부분이 표기와 달라지는 소리입니다.
韓国語には書いたとおりに発音しない部分があります。オレンジ色の部分が表記と音の変わるところです。

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
나 감기 걸렸나 봐	나 감기 걸**련**나 봐
열도 나고 콧물도 계속 나와	열도 나고 **콘**물도 계속 나와
일단 병원부터 빨리 가 보자	일**딴** 병원부터 빨리 가 보자
어디가 불편해서 오셨어요?	어디가 불편해서 오**셔써**요?
어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요	어제부터 **여리** 나고 목**또** 좀 아파요
저기 진료실로 들어가세요	= 표기대로 소리 납니다
입 한번 크게 벌려 보실까요?	= 표기대로 소리 납니다
목이 많이 부었네요	**모기 마니** 부**언**네요
주사 한 대 맞고 가세요	주사 한 대 **맏꼬** 가세요
약 먹고 오늘은 푹 쉬세요	약 먹**꼬** 오**느른** 푹 쉬세요
이쪽으로 오세요	이**쪼그**로 오세요
조금 따끔해요	= 표기대로 소리 납니다
문지르지 말고 꾹 눌러 주세요	= 표기대로 소리 납니다
진료 확인서와 처방전 여기 있습니다	**질**료 **화긴**서와 처방전 여기 **읻씀**니다
약국은 어디 있나요?	약**꾸근** 어디 **인**나요?
건물 일 층에 있습니다	건물 일 층에 **읻씀**니다
하루 세 번, 식후에 드세요	하루 세 번, **시쿠**에 드세요
조금 졸릴 수도 있어요	조금 졸릴 **쑤**도 **이써**요

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
따뜻한 물 많이 드시고요	따**뜨탄** 물 **마니** 드시고요
약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어	약 먹**꼬** 푹 **잗떠**니 **마니 조**아**저써**
정말 다행이다	= 표기대로 소리 납니다

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이

語彙と文法 · 文ごとの解説

가사의 문장을 영상에 나오는 순서대로 풀이했습니다. 새로 배우는 말은 처음 나온 문장에서 한 번만 풀이하고, 다시 나오면 풀이를 줄였습니다. '＋'는 단어와 조사·어미가 이어진 자리입니다. 파란색은 어휘(체언·용언), 빨간색은 문법(조사·어미)이고, 앞에서 이미 배운 말은 검은색입니다. 예) 걸리＋었＋나 보＋아

歌詞の文を映像に出てくる順に解説しました。新しく学ぶ言葉は最初に出てきた文で一度だけ解説しています。「＋」は単語と助詞・語尾がつながる位置です。青は語彙、赤は文法です。 すでに学んだ言葉は黒で示します。

01 나 감기 걸렸나 봐.

わたし、風邪ひいたみたい。

나 감기 걸리＋었＋나 보＋아 → 걸렸나 봐

- **나** (대명사) 말하는 사람이 친구나 아랫사람에게 자기를 가리키는 말. ［わたし・おれ ― ため口］
- **감기** (명사) 기침·열·콧물 등의 증상이 나타나는 흔한 병. ［風邪］
- **걸리다** (동사) 병에 들다. ［（病気に）かかる］
- **-았-/-었-** (어미) 어떤 일이 과거에 완료되었음을 나타내는 어미. ［過去を表す語尾］
- **-나 보다** (표현) 앞의 내용을 짐작함을 나타내는 표현. ［表現：〜みたい、〜らしい］
- **-아/-어** (어미) (두루낮춤으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. ［ため口の叙述・疑問の終止語尾］

※ **감기에 걸리다**는 한 덩어리로 외우세요. 감기에 걸렸어요 · 감기 걸렸나 봐.

02 열도 나고 콧물도 계속 나와.

熱も出るし、鼻水もずっと出てくる。

열＋도 나＋고 콧물＋도 계속 나오＋아 → 나와

- **열** (명사) 몸의 온도가 정상보다 높아진 상태. ［熱］
- **도** (조사) 이미 있는 것에 다른 것을 더하거나 포함함을 나타내는 조사. ［助詞：〜も］
- **나다** (동사) 어떤 현상이나 상태가 생기다. ［（症状などが）出る］
- **-고** (어미) 두 가지 사실을 나란히 이어 주는 연결 어미. ［語尾：〜し、〜で（並列）］
- **콧물** (명사) 코에서 흘러나오는 액체. ［鼻水］
- **계속** (부사) 끊이지 않고 이어서. ［ずっと、止まらずに］
- **나오다** (동사) 안에서 밖으로 오다. ［出てくる］

※ 증상을 말할 때는 **나다**를 씁니다. 열이 나다 · 기침이 나다.

03 일단 병원부터 빨리 가 보자.

とりあえず病院から早く行ってみよう。

일단 병원+부터 빨리 가+아 보+자

- **일단** (부사) 다른 것은 나중에 하고 우선. [まず、とりあえず]
- **병원** (명사) 아픈 사람을 진찰하고 치료하는 곳. [病院・医院]
- **부터** (조사) 어떤 일이 시작되는 때나 대상을 나타내는 조사. [助詞：～から]
- **빨리** (부사) 걸리는 시간이 짧게. [早く]
- **가다** (동사) 이곳에서 다른 곳으로 움직이다. [行く]
- **-아/어 보다** (표현) 어떤 행동을 시험 삼아 함을 나타내는 표현. [表現：～してみる]
- **-자** (어미) (아주낮춤으로) 함께 하자는 뜻을 나타내는 종결 어미. [語尾：「～しよう」— ため口の誘い]

04 어디가 불편해서 오셨어요?

今日はどうされましたか?

어디+가 불편하+여서 오+시+었+어요?

- **어디** (대명사) 잘 모르는 곳이나 부분을 가리키는 말. [どこ、どの部分]
- **이/가** (조사) 어떤 상태나 동작의 주체를 나타내는 조사. [助詞：主語を表す]
- **불편하다** (형용사) 몸이나 마음이 편하지 않다. [具合が悪い、つらい]
- **-아서/-어서** (어미) 원인이나 이유를 나타내는 연결 어미. [語尾：～なので、～だから]
- **오다** (동사) 다른 곳에서 이곳으로 움직이다. [来る]
- **-(으)시-** (어미) 동작이나 상태의 주체를 높이는 어미. [主語を高める尊敬の語尾]
- **-아요/-어요/-여요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [（丁寧に）叙述・質問を表す終結語尾]

※ 병원에서 가장 먼저 듣는 말입니다. 여기서 **불편하다**는 '몸이 아프다'는 뜻으로 부드럽게 묻는 표현이에요.

05 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.

昨日から熱があって、のども少し痛いんです。

어제+부터 열+이 나+고 목+도 좀 아프+아요

- **어제** (명사) 오늘의 바로 하루 전날. [昨日]
- **목** (명사) 머리와 몸통을 잇는 부분. 또는 그 안쪽. [首; のど]
- **좀** (부사) 정도가 적게. 또는 부탁을 부드럽게 하는 말. [少し; 頼み方をやわらげる語]
- **아프다** (형용사) 몸의 어느 부분이 다치거나 병이 생겨 괴롭다. [痛い]

※ 증상은 **언제부터 + 어디가 + 어떻게** 순서로 말하면 됩니다.

06 저기 진료실로 들어가세요.

あちらの診察室へお入りください。

저기 진료실+로 들어가+세요

- **저기** (대명사) 말하는 사람과 듣는 사람 모두에게서 떨어진 곳. [あそこ]
- **진료실** (명사) 의사가 환자를 진찰하는 방. [診察室]
- **(으)로** (조사) 움직임의 방향을 나타내는 조사. [助詞：～へ、～の中へ]
- **들어가다** (동사) 밖에서 안으로 향해 가다. [入る]
- **-(으)세요** (어미) (두루높임으로) 요청이나 권유의 뜻을 나타내는 종결 어미. [（丁寧に）依頼や勧めを表す終結語尾]

---

07 입 한번 크게 벌려 보실까요?

お口を大きく開けてみましょうか?

입 한번 크+게 벌리+어 보+시+ㄹ까요?

- **입** (명사) 음식을 먹고 말을 하는 몸의 한 부분. [口]
- **한번** (부사) 시험 삼아 시도함을 나타내는 말. [一度、ちょっと]
- **크다** (형용사) 길이나 넓이 등이 보통을 넘다. [大きい、広い]
- **-게** (어미) 앞말이 뒤의 동작을 꾸미게 하는 연결 어미. [語尾：あとの動作を修飾する形 ―「～く」]
- **벌리다** (동사) 사이를 넓히거나 열다. [（大きく）開ける]
- **-(으)ㄹ까요** (표현) (두루높임으로) 상대에게 의견을 묻거나 제안하는 표현. [表現：～しましょうか?～していただけますか?]

※ **-어 보실까요?**는 아주 부드럽게 부탁하는 말입니다. 의사·간호사가 자주 씁니다.

---

08 목이 많이 부었네요.

のどがずいぶん腫れていますね。

목+이 많이 붓+었+네요

- **많이** (부사) 수나 양, 정도가 일정한 기준보다 넘게. [ずいぶん、たくさん]
- **붓다** (동사) 살이 부풀어 오르다. [腫れる]
- **-네요** (어미) (두루높임으로) 지금 알게 된 사실에 감탄하거나 확인함을 나타내는 종결 어미. [語尾：今気づいたことを言う]

※ **붓다**는 'ㅅ 불규칙'입니다. 붓다 → 부어요 → 부었네요.

09 주사 한 대 맞고 가세요.

注射を一本打ってからお帰りください。

주사 한 대 맞+고 가+세요

- **주사** (명사) 약물을 몸속에 넣는 일. [注射]
- **한** (관형사) 하나의. [一つの]
- **대** (명사) 주사나 매 등의 횟수를 세는 단위. [本 — 注射を数える単位]
- **맞다** (동사) 침이나 주사 등을 몸에 받다. [（注射を）打ってもらう]

※ 주사는 **맞다**와 함께 씁니다. 주사를 맞다 · 주사 한 대.

10 약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.

お薬を飲んで、今日はゆっくり休んでくださいね。

약 먹+고 오늘+은 푹 쉬+세요

- **약** (명사) 병이나 상처를 낫게 하려고 먹거나 바르는 것. [薬]
- **먹다** (동사) 음식이나 약 등을 입을 통하여 배 속에 들여보내다. [食べる; （薬を）飲む]
- **오늘** (명사) 지금 지나가고 있는 이날. [今日]
- **은/는** (조사) 문장에서 어떤 대상이 화제임을 나타내는 조사. [助詞：主題を表す]
- **푹** (부사) 잠이나 휴식을 충분히. [ぐっすり、たっぷり — 眠りや休息]
- **쉬다** (동사) 몸과 마음을 편하게 하다. [休む]

※ 약은 마시지 않고 **먹다**를 씁니다. 약을 먹다 (◯) · 약을 마시다 (✗).

11 이쪽으로 오세요.

こちらへどうぞ。

이쪽+으로 오+세요

- **이쪽** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳이나 방향. [こちら、こっち]

12 조금 따끔해요.

少しちくっとしますよ。

조금 따끔하+여요

- **조금** (부사) 정도나 양이 적게. [少し]
- **따끔하다** (형용사) 찔리는 것처럼 아프다. [ちくっとする]

※ 주사를 놓기 직전에 반드시 듣는 말입니다.

13 문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.

こすらずに、ぎゅっと押さえていてくださいね。

문지르+지 말+고 꾹 누르+어 주+세요

- **문지르다** (동사) 무엇을 대고 이리저리 밀거나 비비다. [こする]
- **-지 말다** (표현) 앞의 행동을 하지 않도록 함을 나타내는 표현. [表現：～しないで]
- **꾹** (부사) 힘을 주어 세게. [ぎゅっと、しっかり]
- **누르다** (동사) 위에서 아래로 힘을 주다. [押さえる]
- **-아/어 주다** (표현) 다른 사람을 위해 어떤 행동을 함을 나타내는 표현. [表現：（人のために）～してあげる・～してください]

※ **-지 말고**는 "A 하지 말고 B 해"처럼 두 행동을 대비할 때 씁니다.

14 진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.

診察確認書と処方箋はこちらです。

진료 확인서+와 처방전 여기 있+습니다

- **진료** (명사) 의사가 환자를 진찰하고 치료하는 일. [診察と治療]
- **확인서** (명사) 어떤 사실이 맞음을 증명하는 서류. [確認書、証明書]
- **와/과** (조사) 앞과 뒤의 명사를 같은 자격으로 이어 주는 조사. [助詞：～と（書きことば）]
- **처방전** (명사) 의사가 약의 종류와 양을 적어 주는 서류. [処方箋]
- **여기** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳. [ここ]
- **있다** (형용사) 무엇이 어떤 곳에 존재하는 상태이다. [ある、いる]
- **-ㅂ니다/-습니다** (어미) (아주높임으로) 정중하게 설명하는 종결 어미. [かしこまったていねいな終止の語尾]

※ **처방전**이 있어야 약국에서 약을 받을 수 있습니다.

15 약국은 어디 있나요?

薬局はどこにありますか?

약국+은 어디 있+나요?

- **약국** (명사) 약사가 약을 만들거나 파는 곳. [薬局]
- **-나요** (어미) (두루높임으로) 부드럽게 물어볼 때 쓰는 종결 어미. [やわらかく丁寧に尋ねる終結語尾]

16 건물 일 층에 있습니다.

建物の一階にございます。

건물 일 층+에 있+습니다

- **건물** (명사) 사람이 들어가 살거나 일할 수 있게 지은 것. [建物]
- **일** (수사) 1. [一 — 漢数詞]
- **층** (명사) 건물에서 같은 높이를 이루는 부분. [階]
- **에** (조사) 사람이나 사물이 있는 장소를 나타내는 조사. [助詞：～に（場所）]

17 하루 세 번, 식후에 드세요.

一日三回、食後にお飲みください。

하루 세 번, 식후+에 들+세요 → 드세요

- **하루** (명사) 밤 열두 시부터 다음 밤 열두 시까지의 동안. [一日]
- **세** (관형사) 셋의. [三つの]
- **번** (명사) 일의 횟수를 세는 단위. [回 — 回数を数える単位]
- **식후** (명사) 밥을 먹은 뒤. [食後]
- **들다** (동사) (높임말로) 음식을 먹다. [召し上がる — 「먹다」の尊敬語]

※ **드시다**는 '먹다'의 높임말입니다. 약사·의사가 손님에게 씁니다. 식후 ↔ 식전.

18 조금 졸릴 수도 있어요.

少し眠くなることもあります。

조금 졸리+ㄹ 수도 있+어요

- **졸리다** (형용사) 자고 싶은 느낌이 있다. [眠い]
- **-(으)ㄹ 수 있다** (표현) 어떤 일이 가능하거나 그럴지도 모름을 나타내는 표현. [表現：～できる; ～かもしれない]

※ 여기서 **-(으)ㄹ 수도 있다**는 '가능'이 아니라 '그럴지도 모른다'는 뜻입니다. '도'가 붙으면 뜻이 부드러워집니다.

19 따뜻한 물 많이 드시고요.

あたたかいお水もたくさん飲んでくださいね。

따뜻하+ㄴ 물 많이 드시+고요

- **따뜻하다** (형용사) 알맞게 온도가 높아 기분이 좋다. ［あたたかい］
- **-(으)ㄴ** (어미) 앞말이 뒤의 명사를 꾸미게 하는 어미. ［あとの名詞を修飾する形］
- **물** (명사) 강이나 호수 등에 있는, 색과 냄새가 없는 액체. ［水］
- **-고요** (어미) 앞의 말에 내용을 덧붙일 때 쓰는 종결 어미. ［語尾：〜ですしね — 言い添える］

※ **-고요**는 말을 부드럽게 덧붙일 때 씁니다. 약사·점원이 자주 씁니다.

20 약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.

薬を飲んでぐっすり寝たら、ずいぶんよくなった。

약 먹+고 푹 자+았더니 많이 좋아지+었+어

- **자다** (동사) 눈을 감고 몸과 정신의 활동을 쉬다. ［寝る］
- **-았/었더니** (표현) 과거의 사실이 뒤에 오는 말의 원인이나 이유가 됨을 나타내는 표현. ［表現：〜したら（その結果）］
- **좋아지다** (동사) 상태가 이전보다 나아지다. ［よくなる］

※ **-았/었더니**는 제9편에도 나온 표현입니다. "~했더니 (그 결과) ~하다"로 기억하세요.

21 정말 다행이다.

本当によかった。

정말 다행+이+다

- **정말** (부사) 거짓이 없이 참으로. ［本当に、実に］
- **다행** (명사) 뜻밖에 일이 잘되어 운이 좋음. ［幸い、よかったこと］
- **이-** (조사) 대상의 속성이나 부류를 지정하는 서술격 조사. ［指定詞「〜だ」］
- **-다** (어미) (아주낮춤으로) 사건이나 상태를 서술하는 종결 어미. ［ため口の叙述の終止語尾］

※ 걱정하던 일이 잘 풀렸을 때 씁니다. **정말 다행이다** · 다행이에요.

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기

書き取り・歌詞の空欄うめ

영상을 한 번 더 보면서, 빈칸에 들리는 말을 쓰세요. 한 문장씩 멈추면서 써도 좋습니다.

映像をもう一度見ながら、空欄に聞こえた言葉を書きましょう。一文ずつ止めながら書いてもかまいません。

MV 다시 보기
もう一度見る

보 기

감기 · 콧물 · 병원 · 불편해서 · 진료실 · 부었네요 · 주사 · 따끔해요 · 처방전 · 약국 · 식후 · 다행

나 (①) 걸렸나 봐. 열도 나고 (②)도 계속 나와.

일단 (③)부터 빨리 가 보자.

어디가 (④) 오셨어요?

저기 (⑤)로 들어가세요.

목이 많이 (⑥).

(⑦) 한 대 맞고 가세요. 조금 (⑧).

진료 확인서와 (⑨) 여기 있습니다.

(⑩)은 어디 있나요?

하루 세 번, (⑪)에 드세요.

약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어. 정말 (⑫)이다.

✔ 정답은 '하나. 가사'(23쪽)에서 확인하세요. 答えは「一. 歌詞」で確認してください。

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기

なぞり書き・重要な文

회색 글씨를 따라 쓰고, 아랫줄에 한 번 더 쓰세요. 소리 내어 읽으면서 쓰면 더 좋아요.

グレーの文字をなぞって書き、下の行にもう一度書きましょう。声に出して読みながら書くとさらに効果的です。

① 나 감기 걸렸나 봐.

①

② 열도 나고 콧물도 계속 나와.

②

③ 어디가 불편해서 오셨어요?

③

④ 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.

④

⑤ 목이 많이 부었네요.

⑤

⑥ 주사 한 대 맞고 가세요.

⑥

---

⑦ 문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.

⑦

---

⑧ 약국은 어디 있나요?

⑧

---

⑨ 하루 세 번, 식후에 드세요.

⑨

---

⑩ 약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.

⑩

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈

語彙セルフチェック · 確認クイズ

'색인'으로 어휘를 복습한 뒤, 혼자 힘으로 풀어 보세요. 정답은 '일곱. 문화 노트' 끝에 있습니다.
「索引」で語彙を復習したあと、自分の力で解いてみましょう。答えは「七. 文化ノート」の最後にあります。

1~4. 단어와 뜻을 선으로 연결하세요. 単語と意味を線で結びましょう。

1	처방전 ·	·	ㄱ. 밥을 먹은 뒤
2	식후 ·	·	ㄴ. 의사가 약을 적어 주는 서류
3	진료실 ·	·	ㄷ. 살이 부풀어 오르다
4	붓다 ·	·	ㄹ. 의사가 환자를 진찰하는 방

5~7. 맞으면 O, 틀리면 X 하세요. 正しければO、間違っていればXをつけましょう。

5. '걸렸나 봐'는 확실하지 않은 일을 짐작할 때 써요. (O / X)
6. '식후'는 밥을 먹기 전이라는 뜻이에요. (O / X)
7. 한국에서는 처방전이 있어야 약국에서 약을 받을 수 있어요. (O / X)

8~10. 알맞은 말에 O 하세요. 正しい言葉に○をつけましょう。

8. 주사를 한 대 (맞았어요 / 먹었어요).
9. 약을 하루 세 번 (먹으세요 / 마시세요).
10. 문지르지 (말고 / 하고) 꾹 눌러 주세요.

일곱. 문화 노트 — 한국의 병원과 약국

文化ノート・韓国の病院と薬局

한국에서 감기에 걸리면 보통 동네 병원에 갑니다. 노래 '나 감기 걸렸나 봐'의 장면이 실제 순서예요.
韓国では風邪をひくと、たいてい近所の医院に行きます。この歌の流れが実際の順序そのままです。

병원 → 처방전 → 약국

진료가 끝나면 **처방전**을 받습니다. 그 처방전을 들고 약국에 가야 약을 받을 수 있어요. 약국은 병원 건물 안이나 바로 옆에 있는 경우가 많습니다.

診察が終わると**処方箋**をもらいます。それを持って薬局へ行きます。薬局は同じ建物の中か、すぐ隣にあることが多いです。

증상은 이 순서로

"어디가 불편해서 오셨어요?"라는 물음에는 **언제부터 + 어디가 + 어떻게** 순서로 답하면 됩니다. "어제부터 열이 나고 목이 아파요."

いつから + どこが + どんなふうにの順に答えましょう。

약 봉투를 꼭 읽으세요

약 봉투에는 **하루 몇 번, 식후·식전, 며칠분**이 적혀 있습니다. 졸릴 수 있다는 안내도 자주 보여요. 우리 노래의 장면이에요! ♪

薬の袋には、一日何回、食前か食後か、何日分かが書いてあります。眠くなることがあるという注意書きもよく見かけます。♪

✎ **찾아보세요** 영상에서 병원과 약국에서 들은 말을 모두 찾아보세요. (예: 어디가 불편해서 오셨어요? / 하루 세 번 …)
映像の中で病院と薬局で言われた言葉をすべて探してみましょう。

> 여러분 나라에서는 감기에 걸리면 어디에 가요? 이야기해 보세요.
> みなさんの国では風邪をひいたらどこへ行きますか。話してみましょう。

〔여섯. 확인 퀴즈 정답〕 1-ㄴ 2-ㄱ 3-ㄹ 4-ㄷ 5-O 6-X 7-O 8-맞았어요 9-먹으세요 10-말고

PART 4

색 인

語彙・文法索引

어휘 색인 — 노래 속 64개 + 확장 28개 · 문법 색인 — 조사 8개 + 어미와 표현 22개
품사·뜻·예문과 함께, 이 편에서 배운 말을 한곳에서 복습합니다.

4

어휘 색인

語彙索引

'노래 어휘'는 뮤직비디오 가사에 나온 말을 빠짐없이 실었고, '확장 어휘'는 모의고사에 새로 나온 말 가운데 주요 어휘를 골라 실었습니다. 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위이며 가나다순입니다.

「歌の語彙」はミュージックビデオの歌詞に出てきた言葉をすべて収めました。「拡張語彙」は模擬試験に新しく出てきた言葉のうち主なものを選びました。すべてTOPIK Ⅰ（1〜2級）の範囲で、カナダラ順（韓国語の字母順）に並べました。

▸ 하나. 노래 어휘 (64개)

단어 単語	품사 品詞	뜻 (일본어) 意味（日本語）	노래 속 예문 歌の中の例文
가다	동사	行く	병원부터 빨리 가 보자.
감기	명사	風邪	나 감기 걸렸나 봐.
건물	명사	建物	건물 일 층에 있습니다.
걸리다	동사	（病気に）かかる	나 감기 걸렸나 봐.
계속	부사	ずっと、止まらずに	콧물도 계속 나와.
꾹	부사	ぎゅっと、しっかり	꾹 눌러 주세요.
나	대명사	わたし・おれ — ため口	나 감기 걸렸나 봐.
나다	동사	（症状などが）出る	열도 나고
나오다	동사	出てくる	콧물도 계속 나와.
누르다	동사	押さえる	꾹 눌러 주세요.
다행	명사	幸い、よかったこと	정말 다행이다.
대	명사	本 — 注射を数える単位	주사 한 대 맞고 가세요.
들다	동사	召し上がる — 尊敬語	식후에 드세요.
들어가다	동사	入る	진료실로 들어가세요.
따끔하다	형용사	ちくっとする	조금 따끔해요.
따뜻하다	형용사	あたたかい	따뜻한 물 많이 드시고요.
많이	부사	ずいぶん、たくさん	목이 많이 부었네요.

단어 単語	품사 品詞	뜻 (일본어) 意味（日本語）	노래 속 예문 歌の中の例文
맞다	동사	（注射を）打ってもらう	주사 한 대 맞고 가세요.
먹다	동사	食べる; （薬を）飲む	약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.
목	명사	首; のど	목도 좀 아파요.
문지르다	동사	こする	문지르지 말고
물	명사	水	따뜻한 물 많이 드시고요.
번	명사	回 — 回数を数える単位	하루 세 번
벌리다	동사	（大きく）開ける	입 한번 크게 벌려 보실까요?
병원	명사	病院・医院	병원부터 빨리 가 보자.
불편하다	형용사	具合が悪い、つらい	어디가 불편해서 오셨어요?
붓다	동사	腫れる	목이 많이 부었네요.
빨리	부사	早く	빨리 가 보자.
세	관형사	三つの	하루 세 번
쉬다	동사	休む	오늘은 푹 쉬세요.
식후	명사	食後	식후에 드세요.
아프다	형용사	痛い	목도 좀 아파요.
약	명사	薬	약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.
약국	명사	薬局	약국은 어디 있나요?
어디	대명사	どこ、どの部分	어디가 불편해서 오셨어요?
어제	명사	昨日	어제부터 열이 나고
여기	대명사	ここ	처방전 여기 있습니다.
열	명사	熱	열도 나고 콧물도 계속 나와.
오늘	명사	今日	오늘은 푹 쉬세요.
오다	동사	来る	이쪽으로 오세요.

단어 単語	품사 品詞	뜻 (일본어) 意味（日本語）	노래 속 예문 歌の中の例文
이쪽	대명사	こちら、こっち	이쪽으로 오세요.
일	수사	一 — 漢数詞	건물 일 층에 있습니다.
일단	부사	まず、とりあえず	일단 병원부터
입	명사	口	입 한번 크게 벌려 보실까요?
있다	형용사	ある、いる	처방전 여기 있습니다.
자다	동사	寝る	푹 잤더니 많이 좋아졌어.
저기	대명사	あそこ	저기 진료실로 들어가세요.
정말	부사	本当に、実に	정말 다행이다.
조금	부사	少し	조금 따끔해요.
졸리다	형용사	眠い	조금 졸릴 수도 있어요.
좀	부사	少し; 頼み方をやわらげる	목도 좀 아파요.
좋아지다	동사	よくなる	많이 좋아졌어.
주사	명사	注射	주사 한 대 맞고 가세요.
진료	명사	診察	진료 확인서와 처방전
진료실	명사	診察室	진료실로 들어가세요.
처방전	명사	処方箋	진료 확인서와 처방전
층	명사	階	건물 일 층에 있습니다.
콧물	명사	鼻水	콧물도 계속 나와.
크다	형용사	大きい、広い	입 한번 크게 벌려 보실까요?
푹	부사	ぐっすり（眠る・休む）	오늘은 푹 쉬세요.
하루	명사	一日	하루 세 번
한	관형사	一つの	주사 한 대
한번	부사	一度、ちょっと	입 한번 크게 벌려

단어 単語	품사 品詞	뜻 (일본어) 意味（日本語）	노래 속 예문 歌の中の例文
확인서	명사	確認書、証明書	진료 확인서와 처방전

▸ 둘. 확장 어휘 (28개)

단어 単語	품사 品詞	뜻 (일본어) 意味（日本語）	예문 · 나온 곳 例文 · 出てきたところ
간호사	명사	看護師	간호사가 안내합니다. (노래)
값	명사	値段	약값을 알리려고 (15)
공원	명사	公園	공원에 (10)
광고	명사	広告	새 약을 광고하려고 (15)
그래서	부사	それで、だから	그래서 아침 일찍 병원에 갔습니다. (18)
기침	명사	せき	기침이 납니다. (어휘와 문법)
낫다	동사	治る	몸이 나아졌습니다. (14)
다리	명사	足	다리를 다쳤습니다. (어휘와 문법)
다치다	동사	けがをする	다리를 다쳤습니다. (어휘와 문법)
몸	명사	体	몸이 많이 좋아졌습니다. (14)
사다	동사	買う	약국에서 약을 샀습니다. (17)
선생님	명사	先生 — 医師への敬称	의사 선생님이 (18)
시장	명사	市場	시장에 (10)
아침	명사	ひどい	아침 일찍 병원에 (18)
여행	명사	朝	여행 (9)
옆	명사	難しい	병원 옆 (5)
운동	명사	旅行	운동 (9)
운전	명사	となり、そば	운전은 하지 마세요. (12 · 16)
은행	명사	運動	은행에 (10)
의사	명사	運転	의사 선생님이 (18)
일주일	명사	銀行	일주일분 (16)
일찍	부사	医師	아침 일찍 (18)

단어 単語	품사 品詞	뜻 (일본어) 意味（日本語）	예문 · 나온 곳 例文・出てきたところ
지하	명사	一週間	지하 (5)
찬물	명사	早く（時間が）	찬물을 많이 (16)
청소	명사	地下	청소 (9)
치료	명사	冷たい水	치료를 받고 (14)
학교	명사	掃除	학교 (2)
환자	명사	治療	환자 김민수 (12)

문법 색인

文法索引

이 편의 노래에 나온 조사 8개와 어미·표현 22개입니다. 모의고사에만 나온 문법은 해당 문항의 해설에서 다룹니다. ‘예문’의 (노래)는 가사, 숫자는 문항 번호입니다.
この巻の歌に出てきた助詞8個と語尾・表現22個です。模擬試験にだけ出てくる文法は、その問題の解説で扱います。「例文」の（노래）は歌詞、数字は問題番号です。

▸ 하나. 조사 (8개)

조사	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
이/가	동작이나 상태의 주체를 나타냄 主語を表す	어디가 불편해서 / 목이 많이 부었네요 (노래)
은/는	문장에서 화제를 나타냄 文の主題を表す	오늘은 푹 쉬세요. / 약국은 (노래)
도	이미 있는 것에 더함 — ‘~도’ 〜も	열도 나고 콧물도 (노래)
부터	시작되는 때나 대상을 나타냄 〜から（起点）	어제부터 / 병원부터 (노래)
(으)로	움직임의 방향을 나타냄 〜へ、〜の中へ	진료실로 / 이쪽으로 (노래)
와/과	명사를 나란히 이어 줌 (문어) 〜と（書きことば・格式）	진료 확인서와 처방전 (노래)
에	사람이나 사물이 있는 장소를 나타냄 〜に（場所）	건물 일 층에 / 식후에 (노래)
이- (서술격)	‘~이다’ — 대상의 속성을 지정 指定詞「〜だ」	정말 다행이다. (노래)

▸ 둘. 어미와 표현 (22개)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-다	반말 서술 종결 ため口の叙述の終止語尾	정말 다행이다. (노래)
-아/-어	반말 종결(서술·질문) ため口の終止語尾（叙述・疑問）	걸렸나 봐. / 많이 좋아졌어. (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-았-/-었-	과거를 나타냄 過去を表す	걸렸나 봐 / 부었네요 (노래 · 17)
-나 보다	확실하지 않은 일을 짐작함 〜みたい、〜らしい	나 감기 걸렸나 봐. (노래 · 13)
-고	두 사실을 나란히 이어 줌 〜し、〜で — 二つを並べる	열도 나고 콧물도 계속 나와. (노래)
-아/어 보다	시험 삼아 해 봄 〜してみる	병원부터 빨리 가 보자. (노래)
-자	함께 하자는 제안(반말) ため口の「〜しよう」	빨리 가 보자. (노래)
-아서/-어서	원인이나 이유를 나타냄 〜なので、〜だから	어디가 불편해서 오셨어요? (노래 · 10)
-(으)시-	주체를 높임 主語を高める尊敬の語尾	오셨어요? / 드시고요 (노래)
-아요/-어요/-여요	두루높임 종결(서술·질문) 丁寧な終止（叙述・疑問）	목도 좀 아파요. / 조금 따끔해요. (노래)
-(으)세요	요청·권유의 높임 종결 丁寧な依頼・勧め	진료실로 들어가세요. (노래)
-게	뒤의 동작을 꾸미는 부사형 あとの動作を修飾する形 — 「〜く」	입 한번 크게 벌려 (노래)
-(으)ㄹ까요	의견을 묻거나 제안함(높임) 〜しましょうか?〜していただけますか?	벌려 보실까요? (노래)
-네요	지금 알게 된 사실에 감탄·확인 今気づいたことを言う	목이 많이 부었네요. (노래)
-지 말다	앞의 행동을 하지 않도록 함 〜しないで	문지르지 말고 (노래 · 16)
-아/어 주다	다른 사람을 위해 해 줌 （人のために）〜してあげる	꾹 눌러 주세요. (노래)
-ㅂ니다/-습니다	격식 높임 종결(글·시험 문체) かしこまったていねいな終止	처방전 여기 있습니다. (노래)
-나요	부드럽게 묻는 높임 종결 やわらかい丁寧な質問	약국은 어디 있나요? (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-(으)ㄹ 수 있다	가능함 · 그럴지도 모름 ～できる; ～かもしれない	조금 졸릴 수도 있어요. (노래 · 12)
-(으)ㄴ	뒤의 명사를 꾸미는 형태 あとの名詞を修飾する形	따뜻한 물 많이 드시고요. (노래)
-고요	말을 부드럽게 덧붙임 ～ですしね — 言い添える	따뜻한 물 많이 드시고요. (노래)
-았/었더니	과거의 일이 뒤의 원인이 됨 ～したら（その結果）	푹 잤더니 많이 좋아졌어. (노래)

♪

여기까지 잘 오셨습니다!

ここまでよく来られました！

노래 한 곡이 여러분의 한국어가 되었습니다.

一曲がみなさんの韓国語になりました。

제11편에서 새로운 뮤직비디오로 다시 만나요.

第11編で新しいミュージックビデオとともにお会いしましょう。

이제 아플 때도 걱정 없어요! ♪

지은이 · 채널 소개

著者・チャンネル紹介

에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

「エピック21」は21世紀の叙事詩をミュージックビデオで伝えるスタジオです。詩的な感性とAI技術から生まれた美しい物語が、みなさんの一日の喜びになりますように。

이 책의 뮤직비디오와 다음 편 소식을 채널에서 만나 보세요.

この本のミュージックビデオと次の巻のお知らせは、チャンネルでご覧ください。

youtube.com/@EPIC21korean

에픽21의 무료 교재를 20개 언어로 내려받으세요.

エピック21の無料教材を20の言語でダウンロードできます。

epic21korean.github.io/epic21

기획·연출·작사·집필·편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악·보컬·영상·번역 AI

일러두기 — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」(krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 뮤직비디오 제작과 편집·삽화·번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

語彙と文法の意味は国立国語院「韓国語基礎辞典」（krdict.korean.go.kr）を参考に作成しました。この本のミュージックビデオ制作、編集・イラスト・日本語解説の作成には生成AIを活用しており、最終的な確認と責任は著者にあります。

건강 관련 안내 — 이 책의 병원·약국 장면은 한국어 학습을 위한 예시입니다. 실제 증상이나 약 복용에 대해서는 반드시 의사나 약사와 상담하십시오.

病院と薬局の場面は語学学習のための例です。実際の症状や薬については、必ず医師または薬剤師にご相談ください。